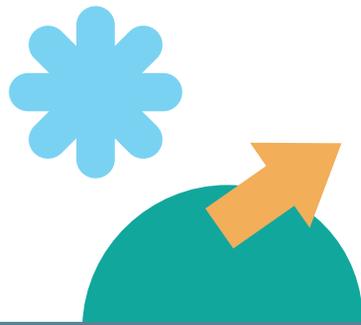


Camino a la universidad y a una carrera: Guía de planificación para jóvenes en crianza temporal que cursan el 12vo grado

¡Sé lo que
quieras ser!
¡El futuro es
tuyo!



JOHN BURTON
Advocates
for Youth

CALIFORNIA ★
COLLEGE
PATHWAYS

Lista de contenido

SECCIÓN 1	<u>Llega a ser tu mejor defensor</u>	1.
SECCIÓN 2	<u>Cosas que debes saber sobre la preparatoria</u>	2.
SECCIÓN 3	<u>¿En qué consiste la educación superior?</u>	5.
SECCIÓN 4	<u>¡ES posible ir a la universidad!</u>	6.
SECCIÓN 5	<u>Entiende tus opciones en la educación superior</u>	8.
SECCIÓN 6	<u>Explora tus opciones universitarias y de una carrera</u>	11.
SECCIÓN 7	<u>Lista de verificación del 12vo grado</u> Planificación educacional Cursado y graduación de la preparatoria Investigación de universidades y carreras Pruebas Recursos del Departamento de Bienestar y Libertad Condicional de Menores Solicitud de ayuda financiera Colegio comunitario, incluyendo carreras y educación técnica (CTE): Aplicación y matrícula Colegios y universidades de cuatro años: Aplicación y matrícula Aceptación, matrícula, y costos en una CSU o UC Aplicar para una institución privada	12.
SECCIÓN 8	<u>Sugerencias para inscribirse y tener éxito en clases universitarias</u>	21.
SECCIÓN 9	<u>Recursos</u> Recursos para kindergarten al 12vo grado Recursos del Departamento de Bienestar y Libertad Condicional de Menores Recursos universitarios	23.
SECCIÓN 10	<u>Términos comunes relativos a la educación</u>	28.

SECCIÓN 1

Llega a ser tu mejor defensor

Autodefensa de derechos quiere decir usar tu voz para lograr el futuro que TÚ deseas. Puedes encontrar algunas ayudas para alcanzar esto en imdetermined.org/youth.

Pide lo que necesites.

Aunque pedir ayuda no es siempre fácil, permanecer callado puede hacer que el logro de tus metas sea más difícil. **Emplea la reunión del equipo de trabajo del menor y la familia (Child Family Team Meeting - CFT)** para obtener la ayuda que necesites; **lo mereces**. ¿No sabes mucho sobre esa reunión? Ve a Recursos del Departamento de Bienestar y Libertad Condicional de Menores en la Sección 9.

Conoce tus derechos educativos

Ve a fosteryouthhelp.ca.gov/foster-youth-rights/ para averiguar más sobre cómo defender tus derechos.

Algunos ejemplos de tus derechos en la preparatoria incluyen:

- El derecho a permanecer en la escuela actual, aunque te mudes fuera del distrito.
- El derecho a recibir créditos parciales si te mudas al promediar un semestre.
- El derecho a matricularte en una nueva escuela inmediatamente, aun cuando tu documentación no esté todavía disponible.
- El derecho a tener un titular de los derechos educativos (ERH) si eres menor de 18 años, para tomar las decisiones educativas que más te convengan.

Sé consciente de lo que piensas



Los pensamientos negativos pueden limitar nuestra disposición a intentar cosas nuevas o a pedir ayuda. Un modo de hacer frente a los pensamientos negativos es adoptar una **mentalidad de crecimiento**, *entendiendo que los errores son parte del proceso de aprender y que nos ayudan a crecer*. Habla con un adulto en quien confíes si tienes pensamientos negativos.

Si los pensamientos negativos dicen:

No caigas en esa trampa y esfuérzate por reestructurar tus pensamientos con una mentalidad de crecimiento.

Esto es muy difícil; no puedo hacerlo.

Merezco ser paciente conmigo mismo. Aunque todavía no entienda esta materia/clase, eso no quiere decir que nunca la entenderé. Voy a pedir ayuda a mi amigo/profesor.

A lo mejor no estoy hecho para ir a la universidad.

Por el hecho de que no me fue bien en este proyecto/examen o esta clase, no quiere decir que no me va a ir bien en la escuela. Voy a hablar con mi consejero/profesor para ver qué puedo hacer diferente la próxima vez.



SECCIÓN 2

Cosas que debes saber sobre la preparatoria

¿Qué clases debo tomar en la preparatoria?

- Los requisitos de graduación para recibir un diploma de la preparatoria pueden variar según la escuela.
- Si estás interesado en asistir a una universidad de cuatro años (p. ej. una de las universidades estatales [CSU] o una universidad de California [UC]), debes completar **cursos “a-g”** con una calificación mínima de “C”. Esas clases quizá sean distintas a las que debes tomar para graduarte de la preparatoria. Para recibir más información, habla con tu consejero académico y visita calstate.edu/how-to-get-to-calstate o ucop.edu/agguide.
- Si estás interesado en asistir a una universidad de cuatro años, pero no has tomado todos los cursos “a-g”, puedes matricularte en un colegio comunitario y después transferir a una universidad.

Reseña de requisitos “a-g”

Área de estudio de la preparatoria	Requisitos de las UC y las CSU para ingresos del primer año (15 cursos)
A Historia y ciencias sociales	2 Años
B Inglés	4 Años
C Matemáticas	3 Años, 4 recomendados
D Ciencia	2 Años, 3 recomendados
E Idioma que no sea inglés	2 Años en el mismo idioma requeridos, 3 recomendados
F Artes visuales y escénicas	1 Año
G Materias optativas	1 Año



Enfoque estudiantil:

Sugerencias para que te vaya bien en la preparatoria

Haz “clic” para ver:
youtu.be/grwwQ5vmNy4

Escanea aquí para ver.



¿Por qué son importantes las calificaciones?

- Cada calificación que recibes en la preparatoria va a tu expediente académico, también llamado registro permanente. Cada calificación equivale a cierta cantidad de puntos que se calculan para crear un **promedio de calificaciones acumulativo (GPA)**, que es el promedio de todas las calificaciones que recibes en tus clases de la preparatoria.
- Si no estás seguro en cuanto al GPA acumulativo, consulta a tus consejeros académicos.

¿SABÍAS ESTO?

Si tienes un GPA acumulativo de 3,0 (un promedio de B), mejoran las posibilidades de recibir becas y de ser aceptado en una amplia gama de instituciones CSU, UC, y privadas.

¿Qué es recuperación de créditos?

- Si recibiste una calificación menor a una "C" en un curso, o quieres compensar unidades, puedes considerar una de estas opciones:



Enfoque estudiantil:
Recuperación de créditos

Haz "clic" aquí para ver:
youtu.be/rrPFcQvekpo

Escanea aquí para ver.



Opciones disponibles para estudiantes interesados en

COMPENSAR CRÉDITOS O MEJORAR CALIFICACIONES



★ ESCUELA DE VERANO

Tomar o volver a tomar clases.

○ CURSOS PARA ADULTOS

Tomar clases en las noches después del horario regular o en los fines de semana.

□ ESCUELA DE CONTINUACIÓN

Entrar en un programa alternativo si estás atrasado en créditos y corres el riesgo de no graduarte para completar el trabajo a tu propio ritmo. No se puede forzar a los estudiantes a asistir a una escuela de continuación solo por tener malas calificaciones, a no ser en raras circunstancias.

◇ QUINTO AÑO DE PREPARATORIA

Permanecer en la preparatoria por un quinto año para completar los requisitos de graduación de tu distrito escolar, aunque tengas más de 18 años de edad.

PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE EXENCIONES DE GRADUACIÓN y otros derechos educacionales para jóvenes en crianza temporal, ve al material "**California Foster Youth Education Law Fact Sheet**" bajo la pestaña "Resources" en cfyef.org/publications.html o habla con un consejero académico.

¿Cuáles son mis opciones para terminar la preparatoria?

- Hay varias opciones para terminar la preparatoria, pero tus decisiones pueden afectar tus objetivos universitarios o de carrera. Asegúrate de hablar con tu consejero académico para averiguar más.

◆ DIPLOMA DE LA PREPARATORIA

Disponible para estudiantes que cumplen con los requisitos del curso de graduación fijado por el distrito local.

- ✓ **Aceptado** para solicitar ayuda financiera federal, para ingresar a una institución de enseñanza superior, para obtener empleo, y para ingresar a las fuerzas armadas.

◆ EXCEPCIONES DE GRADUACIÓN PARA JÓVENES EN CRIANZA TEMPORAL

(también conocidas como AB167/216)

Puede estar disponible para jóvenes en crianza temporal que cambian de escuela después del 10mo grado y están atrasados en sus créditos. Esta opción permite a los estudiantes recibir su diploma de la preparatoria al completar los requisitos mínimos de graduación fijados por el estado, en vez de los fijados por el distrito.

- ✓ **Aceptadas** para solicitar ayuda financiera federal y estatal, empleo, e ingreso a las fuerzas armadas.
- ✗ **No aceptadas** para ingresar en una CSU, UC, e instituciones privadas de cuatro años o de fuera del estado ya que los estudiantes no completarán los cursos "a-g" requeridos.

¿SABÍAS ESTO?

Los estudiantes deben recibir un diploma de la preparatoria para poder ingresar a una CSU, UC o a algunos colegios universitarios privados. Los colegios comunitarios de California no requieren un diploma de preparatoria o equivalente (GED/HiSET), sin embargo, sí es requerido para tener acceso a ayuda financiera estatal y federal.

◆ CURSOS DE EQUIVALENCIA DE PREPARATORIA

CERTIFICADOS (HSE)

Disponibles para estudiantes de 18 años y mayores que han aprobado el examen GED o el HiSET.

- ✓ **Aceptados** para solicitar ayuda financiera federal y estatal, para ingresar a las fuerzas armadas, y por la mayoría de los empleadores.
- ✗ **No aceptados** para ingresar en una CSU, UC, e instituciones privadas de cuatro años o de fuera del estado.

◆ CERTIFICADO DE CULMINACIÓN DE LA PREPARATORIA

Disponible para estudiantes, especialmente aquellos con discapacidades, que han culminado la preparatoria pero que no reunieron los requisitos para graduarse.

- ✗ **No aceptado** para la mayoría de pedidos de ayuda financiera federal y estatal, para ingreso a la universidad, ni para ingresar a las fuerzas armadas.
- **Quizá sea aceptado** por empleadores.



SECCIÓN 3

¿En qué consiste la educación superior?

Por “*educación superior*” se entiende cualquier educación posterior a la graduación de la preparatoria que resulte en una certificación, una licenciatura, o un título asociado.

En esta guía, los términos “*educación superior*” y “*universidad*” significan lo mismo.

¡La educación superior puede marcar una GRAN diferencia en tu vida!

Con una educación superior tú puedes:

GANAR
MÁS
DINERO

Con un diploma de cuatro años puedes ganar **1 millón de dólares** adicional o más a lo largo de tu vida.

TENER
MENOS
ESTRÉS
Y MÁS
SEGURIDAD
LABORAL

Tienes un 47% menos de probabilidades de estar desempleado con un diploma de cuatro años que solo con un diploma de la preparatoria.

DISFRUTAR MÁS
OPORTUNIDADES
DE CARRERAS

Más del 70% de todos los trabajos requieren algún tipo de educación superior. La obtención de un diploma o una certificación puede ayudarte a conseguir el trabajo de tus sueños.

La universidad es diferente a la preparatoria de muchos modos positivos.

Escoge tu propio programa:

Escoge clases matutinas o vespertinas, en persona o en línea. No es necesario que vayas a clase de lunes a viernes.

Elige tus clases:

Trabaja con un consejero académico para escoger tu especialización (p. ej. tu área de estudio) o programa, y toma las clases que te ayudarán a lograr tus metas profesionales.

Forma una comunidad:

Relaciónate con personas como tú que buscan oportunidades de éxito.

¡Diviértete!

Participa en actividades como deportes, clubes, actuaciones, y más, para divertirte mientras vas a la escuela.



SECCIÓN 4

¡ES posible ir a la universidad!

Hay muchos mitos en cuanto a la universidad. Asegúrate de estar bien informado.

¿No tienes dinero? ¡No hay ningún problema! La mayoría de los jóvenes que estén o estuvieron en crianza temporal pueden recibir MUCHOS tipos de ayuda financiera, como:

- **Matrícula GRATIS (p. ej. costo de clases)** en los colegios comunitarios de California, en universidades estatales (CSU), y en colegios universitarios (UC).
- **Entre \$20.000 y \$30.000 en becas** si asistes tiempo completo (12 unidades o más). **Una beca** es dinero que no tienes de rembolsar, y puedes usarlo para cosas como alquiler, libros, y comida.
- **Además de la matrícula gratis, una muestra de paquete de ayuda financiera puede incluir lo siguiente:**

Federal Pell Grant (Beca federal Pell) para estudiantes de bajos ingresos	\$ 7.395
Cal Grant (Beca Cal) para jóvenes en crianza temporal a los 13 años o después	\$ 6.000
Chafee Grant (Beca Grant) para jóvenes en crianza temporal a los 16 años o después	\$ 5.000
Student Success and Completion Grant (Beca de Éxito y Finalización Estudiantil) para <i>estudiantes en colegios comunitarios</i> quienes estuvieron en crianza temporal a los 13 años o después	\$10.500
TOTAL	\$28.895

- **\$13.000 por año además de la ayuda financiera si eres un joven en crianza temporal que reúne los requisitos para crianza temporal prolongada (EFC o AB12).** La EFC permite al joven de 18 años de edad extender los servicios hasta los 21 años.



AVERIGUA MÁS sobre tipos de ayuda financiera, quién reúne los requisitos, y cómo aplicar, bajando la **Guía de ayuda financiera para jóvenes en crianza temporal en California** de jbay.org/resources/financial-aid-guide/.



Enfoque estudiantil:
Cómo pagar por la educación superior

Haz "clic" aquí para ver:
youtu.be/PiidwC9snOc

Escanea aquí para ver.



La mayoría de las instituciones de enseñanza superior ofrecen un programa de ayuda a jóvenes en crianza temporal:

Programas, como NextUp y Guardian Scholars, ofrecen ayuda con libros de texto, comida, combustible o transporte (Uber), además de asesoramiento académico, alguien con quien hablar, y una comunidad de estudiantes con experiencia en la crianza temporal.



SUGERENCIA



Averigua sobre el contacto de apoyo a jóvenes en crianza temporal en los colegios a los que estás pensando en asistir en: cacollegepathways.org.



Enfoque estudiantil:

Acceso a los recursos en el campus

Haz "clic" aquí para ver: youtu.be/aYWqOBBeqj8

Escanea aquí para ver.



Ir a la universidad ES posible, a pesar de tus calificaciones en la preparatoria:

Para asistir a un colegio comunitario en California no se requiere un promedio de calificaciones mínimo (GPA). Ve a la Sección 2 para averiguar más sobre el GPA.

Por encima de su grado de capacidad, TODOS los estudiantes pueden tener éxito en la educación superior:

Los estudiantes con discapacidades físicas, mentales, y de aprendizaje, pueden recibir respaldo adicional en la universidad a fin de tener éxito. Ese respaldo puede incluir ayuda para tomar apuntes en clase, tiempo adicional para tomar exámenes, audiolibros, y más. Ve a la Sección 9 para averiguar más sobre servicios de accesibilidad.

- Para sugerencias sobre cómo defender tus necesidades de aprendizaje, visita imdetermined.org/youth.



SUGERENCIA



Si experimentas ansiedad o depresión, pide a tu médico o sicólogo una carta que verifique tu diagnóstico para tener acceso a los servicios ofrecidos por el centro de accesibilidad de tu universidad. ¡Tu salud mental es importante!

SECCIÓN 5

Entiende tus opciones en la educación superior

Opciones de educación superior

No hay una manera *“correcta”* de acceder a la educación superior. Solo se trata de encontrar lo que más te sirva según tus intereses, fortalezas, y metas vocacionales de largo plazo.

Estos son algunos ejemplos:



¿SABÍAS ESTO?

El sistema de colegios comunitarios de California tiene acuerdos de transferencias con el sistema de universidades de California, con el sistema de universidades estatales de California, y con 39 colegios y universidades para estudiantes de raza negra (HBCU).

Averigua más en californiacommunitycollegehbcutransfer.com.



Enfoque estudiantil:

Efecto de la educación superior

Haz "clic" aquí para ver: youtu.be/KaoPvGbTlyc

Escanea aquí para ver.





EL TIEMPO CORRE

Hay límites de edad y de tiempo para recibir ayuda financiera y beneficios para jóvenes en crianza temporal. No desaproveches esos beneficios y matricúlate en la educación superior después de terminada la preparatoria. Remítete a la gráfica de **Requisitos de beneficios para jóvenes en crianza temporal** para averiguar más: jbay.org/resources/foster-youth-benefits-eligibility/.

La opción de diploma de “cuatro años” ofrece una licenciatura (B.A. o B.S.) en un colegio o una universidad.

Para recibir un diploma de cuatro años, el estudiante debe estar registrado por “tiempo completo”, y tomar de 12 a 15 unidades por período (dependiendo de la institución) de clases que reúnan los requisitos de su especialización. Como promedio, a la mayoría de los estudiantes les lleva unos cuatro años y medio completar una licenciatura. Averigua más sobre “tiempo completo” en la Sección 8.

La opción de diploma de “dos años” también conocido como un colegio comunitario, ofrece un título asociado (A.A. o A.S.) o un título asociado para transferir a un colegio o una universidad de cuatro años.

Los estudiantes que deseen completar un título asociado en dos años, deberán asistir tiempo completo tomando 15 unidades por semestre, o asistir todo el año (incluyendo el verano), si toman menos unidades por semestre, para completar las clases aprobadas para su diploma o para transferir.

 Reseña y requisitos para opciones de diplomas de dos y de cuatro años. 					
	Sistema de colegios comunitarios de California (CCC)	Sistema de universidades estatales de California (CSU)	Sistema de universidades de California (UC)	Colegios y universidades privados sin fines de lucro	Colegios y universidades de fuera del estado
Tipo de institución	Colegio público de dos años	Universidad pública de cuatro años	Universidad pública de cuatro años	Colegio privado de cuatro años/ de dos años (p. ej. USC, Universidad de San Diego)	Colegios públicos y privados de cuatro años o de dos años
Requisitos	<ul style="list-style-type: none"> • Acceso abierto sin requisitos mínimos de GPA, ensayos o exámenes • Se recomienda un diploma de secundaria o equivalente* 	<ul style="list-style-type: none"> • GPA mínimo de 2,0 • Cursos “a-g” ** • Diploma de preparatoria • No se requieren ensayos • No se requiere SAT/ACT 	<ul style="list-style-type: none"> • GPA mínimo de 3,0 • Cursos “a-g” ** • Se requiere diploma de preparatoria • Se requiere ensayo • No se requiere SAT/ACT 	<ul style="list-style-type: none"> • Varía según el colegio • Generalmente se requiere un ensayo y un GPA mínimo • Quizá se requiera el SAT/ACT 	<ul style="list-style-type: none"> • Varía según el colegio • Generalmente se requiere un ensayo y un GPA mínimo • Quizá se requiera el SAT/ACT
Plazos de aplicación	Aplicación abierta, pero se recomienda hacerlo temprano en la primavera del 12vo grado (senior)	Del 1 de octubre al 30 de noviembre del 12vo grado (senior)	Del 1 de agosto al 30 de noviembre del 12vo grado (senior)	Los plazos de aplicación varían, pero, generalmente, empiezan en octubre	Los plazos de aplicación varían, pero, generalmente, empiezan en octubre
Información adicional	Para averiguar más visita: cccapply.org	Para averiguar más visita: calstate.edu/apply	Para averiguar más visita: admission.universityofcalifornia.edu/	Para averiguar más visita: commonapp.org	

* Se requiere un diploma de la preparatoria o un equivalente (p. ej. un GED/HiSET) para tener acceso a la mayoría de las ayudas financieras federales y estatales.

** Averigua más sobre los cursos “a-g” en la Sección 2.

La opción de educación vocacional (CTE)

Estos programas también conocidos como “escuelas de oficios”, ofrecen certificados en cientos de campos como automotriz, carpintería, cosmetología, diseño gráfico, especialidades médicas, y más.



Reseña de instituciones y programas que ofrecen opciones de educación vocacional

	Educación vocacional en colegios comunitarios de California (CCC)	Programas de educación vocacional para adultos	Programas de trabajo de aprendizaje	Job Corps (p. ej., internado de educación vocacional)
Descripción del programa	Ofrecen una gran variedad de programas de educación vocacional. La mayoría de los jóvenes reúnen los requisitos para matrícula gratis, programas de apoyo, y hasta \$20.000 en becas.	Ofrecen una gran variedad de programas de educación vocacional. Los estudiantes que aplican para ayuda financiera solo reúnen los requisitos para ayuda federal (p. ej., la beca Pell).	Ofrece 800 ocupaciones. Los estudiantes reciben un sueldo al trabajar tiempo completo bajo la supervisión de un obrero capacitado mientras estudian por las noches.	El Job Corps es un programa gratuito de educación y capacitación vocacional que ofrece vivienda tipo “dorms”, comida, materiales de estudio, etc. GRATIS.
Requisitos	<ul style="list-style-type: none"> • Acceso abierto sin requisitos mínimos de GPA • Se recomienda un diploma de secundaria o equivalente* 	<ul style="list-style-type: none"> • No se requiere GPA mínimo • Se requiere diploma de preparatoria o equivalente 	<ul style="list-style-type: none"> • No se requiere GPA mínimo • La mayoría de los programas requieren diploma de preparatoria o equivalente • Quizá se requiera un examen de ingreso y licencia de conductor • Los requisitos de edad mínima tal vez varíen 	<ul style="list-style-type: none"> • No se requiere GPA mínimo • No se requiere diploma de preparatoria o equivalente • El estudiante debe tener entre 16 y 24 años • Debe reunir los requisitos para trabajar en los Estados Unidos
Promedio de duración del programa	De 3 a 24 meses (si asiste tiempo completo)	De 12 a 18 meses	De 3 a 6 años	De 12 a 24 meses
Información adicional	CCCMYPATH.org o ICANGOTOCOLLEGE.com/career-ed-certificate . Aplica en: CCCapply.org .	CALADULTED.org/FindASchool	DIR.ca.gov/das/	JOBCORPS.gov

* Se requiere un diploma de la preparatoria o un equivalente (p. ej. un GED/HISET) para tener acceso a la mayoría de las ayudas financieras federales y estatales.



ADVERTENCIA
Evita las instituciones de educación vocacional “con fines de lucro” como las que se promueven en la televisión

Tales instituciones, como la Universidad de Phoenix y la Universidad DeVry, típicamente ofrecen programas vocacionales (CTE), a un costo mucho más alto que el de programas similares ofrecidos en colegios comunitarios, forzando a los estudiantes a obtener préstamos con deudas de miles de dólares, ya sea que terminen el programa o no. Además, las unidades completadas en esas instituciones, rara vez son transferibles.

SECCIÓN 6

Explora tus opciones universitarias y de una carrera

Explora en línea las siguientes herramientas para averiguar más sobre las mejores opciones de educación superior y carreras para ti.



- ✦ **California Career Zone | cacareerzone.org** ofrece muchas herramientas como el “Interest Profiler” (Perfil de intereses vocacionales) que sugieren opciones de posibles carreras y de educación superior basadas en tus intereses o personalidad.
- ✦ **Gladeo | gladeo.org** te ayuda a descubrir tus intereses personales y cómo se acoplan a diferentes carreras. Los jóvenes en Los Ángeles pueden averiguar tales oportunidades en: losangeles.gladeo.org.
- ✦ **My Path | CCCMYPATH.org** ofrece una evaluación de carreras para ayudarte a averiguar más sobre diferentes opciones y cuánto más dinero puedes ganar si obtienes un diploma o certificado en un colegio comunitario de California.
- ✦ **Living Wage Calculator (Calculador de salarios dignos) | Livingwage.mit.edu** te ayuda a averiguar cuánto dinero debes ganar para pagar por una vivienda en la ciudad y estado de tu elección.

INVESTIGA ESTO

Fostering Careers (carreras para jóvenes en crianza temporal) te ayuda a averiguar más sobre cómo prepararte para tu primer empleo. Visita laoyc.org/guides.

SECCIÓN 7

Lista de verificación del 12vo grado

Esta lista de verificación ofrece actividades en las que puedes participar para seguir adelante en tu camino educacional.



HAZ "CLIC" EN jbay.org/resources/ed-planning-youth-checklists/ O ESCANEA el código QR para bajar la lista de verificación del 12vo grado.



SUGERENCIA



¡CONOCE TUS DERECHOS!

Averigua más sobre los derechos de los jóvenes en crianza temporal y lo que debes hacer si esos derechos son violados en: fosteryouthhelp.ca.gov/foster-youth-rights/. Comparte este recurso con tu proveedor de cuidados, consejero académico, o con otra persona adulta en quien confíes que te ayude a defender tus derechos educacionales.

PLANIFICACIÓN EDUCACIONAL



- Trabaja con tu consejero académico u otro adulto confiable, para identificar cuál es la opción de educación superior más favorable para ti. Ve a la Sección 5 para más información sobre las diferentes opciones de educación superior.
- Si tienes una discapacidad, pide una copia de tu más reciente plan de programa de educación individualizada (IEP) que incluya tu diagnóstico. Para jóvenes de 16 años y mayores, el IEP debe incluir un plan acompañado de metas para ayudarles en su transición hacia la educación superior. Recuerda que tal vez reúnas los requisitos para recibir servicios por medio del Departamento de Rehabilitación. Averigua más en la Sección 9.

- Si todavía no lo has hecho, crea una carpeta (física o en línea) para guardar documentos importantes y agregar el registro de calificaciones del 12vo grado junto a certificados o reconocimientos recibidos. Puedes emplear google.com/drive para guardar documentos importantes en línea.
- Crea un sistema para almacenar de forma segura todos los nombres de usuario y contraseñas, ya que crearás nuevas cuentas en la universidad y en el proceso de solicitud de ayuda financiera.
- Crea una dirección de correo electrónico solo para información de la universidad y solicitudes de ayuda financiera. Evita usar una dirección de la preparatoria ya que esas caducan una vez que te gradúas.
- Determina para cuáles instituciones deseas postularte.
 - Si estás interesado en postularte para un colegio o una universidad de cuatro años y has tomado los cursos necesarios, trabaja con tu consejero académico para hacer una lista de instituciones que incluyan tanto a las que casi seguramente serás aceptado ("escuelas aseguradas") como las de "alcance" que cuentan con requisitos de admisión más estrictos.
 - Si quieres asistir a un colegio comunitario, explora cuáles de ellos ofrecen los programas en los que estás interesado.
- Programa visitas o entrevistas informativas para reducir el número de opciones y averiguar más sobre servicios disponibles. Programa una visita en persona o virtual a un campus o asiste a una feria universitaria para explorar distintas opciones. Ve a la Sección 9 y visita cacollegepathways.org para más información.



CURSADO Y GRADUACIÓN DE LA PREPARATORIA



- Estudiantes interesados en asistir a una universidad de cuatro años:** Consulta a un consejero académico para asegurarte de que estés inscrito en un cursado aprobado de “a-g” y en camino a solicitar ingreso a un colegio o una universidad de cuatro años. Averigua más sobre estos cursos en la Sección 2 y visitando calstate.edu/how-to-get-to-calstate o ucop.edu/agguide. No te preocupes si no has tomado clases “a-g” en la preparatoria. Puedes ir a un colegio comunitario primero y después transferir a una universidad.
- Solicita tutoría u otras formas de apoyo si fuera necesario.** Si tienes problemas con tus clases, habla con tu consejero académico, los intermediarios del distrito para jóvenes en crianza temporal, o con la oficina de educación del condado que coordina el programa de servicios para jóvenes en crianza temporal (FYSCP), para que te ayuden a conseguir una tutoría y/o a completar una evaluación para recibir apoyo adicional. Averigua más sobre programas de tutoría en la Sección 9.
- Habla con tu consejero académico para ver si eres un buen candidato para matrícula dual.** Los cursos de matrícula dual permiten a los estudiantes recibir créditos universitarios al tiempo que cumplen con los requisitos para graduarse de la preparatoria. A veces puedes tomar esas clases en tu misma preparatoria.
- Si aún no lo has hecho, crea una cuenta en californiacolleges.edu, para actualizar tu planificación educativa de la preparatoria cada semestre con las calificaciones recibidas.** Si decides aplicar para una universidad estatal de California (CSU), la información del curso será transferida automáticamente a tu aplicación.
- Repasa tus registros académicos a lo largo del año y, si estás atrasado en los créditos, identifica las oportunidades disponibles para recuperarlos,** como escuela de verano, cursos para adultos, y escuela de continuación, o permanecer en la preparatoria por un quinto año. Si tienes menos de 18 años, tu distrito escolar debe consultarte a ti y a tu titular de derechos educativos (ERH), para ver cuál opción te conviene más. El ERH puede ser un padre, un tutor legal, u otro adulto responsable que representará tus intereses al momento de tomar decisiones concernientes a tu educación.

- Si no estás en camino para graduarte de la preparatoria para el mes de junio,** trabaja con tu ERH para explorar opciones como permanecer en la preparatoria por un quinto año, excepciones de graduación para jóvenes en crianza temporal (AB 167/216), u obtener un certificado de equivalencia de la preparatoria (p. ej. GED o HiSET). Averigua más sobre estas opciones en la Sección 2.
- Si cambias de escuela durante el año escolar,** tu escuela anterior debe ofrecer a la nueva todos los registros, aunque existan costos pendientes. Trabaja con tu consejero académico o con el intermediario del distrito para jóvenes en crianza temporal para revisar tu expediente académico en cuanto a opciones de créditos parciales.



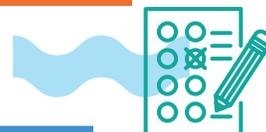
Enfoque estudiantil:
Selección de una institución de enseñanza superior

Haz “clic” aquí para ver:
youtu.be/S3AexRPSSYO

Escanea aquí para ver.



PRUEBAS



- Optativo (solo para el semestre de otoño): Inscríbete para tomar o volver a tomar el SAT y/o el ACT. De ser posible, hazlo lo antes posible a fin de poder volver a tomar el examen si lo deseas.** El SAT y el ACT ya no se requieren para ingresar a una CSU o UC, sin embargo, algunas universidades privadas y colegios de fuera del estado aún requieren los exámenes como parte del proceso de admisión.
- Para averiguar más sobre cómo inscribirte para el SAT, visita satsuite.collegeboard.org. Para el ACT ve a act.org.

- Pregunta a tu consejero académico si puedes recibir una **exención de costo** del examen y sobre cualquier **curso de preparación para el examen** disponible en la preparatoria.
- Pregunta al trabajador social/oficial de libertad condicional sobre **subsidios disponibles para cubrir el costo de esos cursos**.
- **Si corresponde, trabaja con tu consejero académico para inscribirte para tomar en el otoño el examen AP (Advanced Placement) (ubicación anticipada), o los exámenes IB (International Baccalaureate) (licenciatura internacional), para cursos del 12vo grado en la primavera, generalmente en mayo.** Consulta al consejero académico sobre una exención de costo para el examen AP/IB. Prepara una lista de las instituciones a las que deseas que se envíen los resultados.

INVESTIGACIÓN DE UNIVERSIDADES Y CARRERAS



- **Explora intereses.** Toma o actualiza una evaluación de intereses vocacionales como las que se hallan en la Sección 6.
- **Participa en actividades extracurriculares.** Encuentra actividades que disfrutes, como deportes, clubes o voluntariado. ¡Participar en estas actividades puede ayudarte a explorar intereses, desarrollar habilidades y fortalecer las solicitudes de ingreso a la universidad y al empleo!
- **Busca experiencia laboral.** Si tienes menos de 18 años y aún estás matriculado en la preparatoria, necesitarás un permiso de trabajo para obtener un empleo. Tu trabajador social/oficial de libertad condicional puede ayudarte a conseguirlo. Visita laoyc.org/guides para averiguar más sobre cómo conseguir tu primer empleo.

- Los estudiantes con una discapacidad documentada quizá reúnan los requisitos para servicios especiales a través del Departamento de Rehabilitación. Ve a la Sección 9 para más información.

RECURSOS DEL DEPARTAMENTO DE BIENESTAR Y LIBERTAD CONDICIONAL DE MENORES



- **Plan y acuerdo de transición a la vida independiente (TILP).** Si estás viviendo fuera del hogar de crianza temporal y tienes 16 años de edad o más, el TILP es un documento que debes llenar cada seis meses para guiar los pasos que tú, tu trabajador social/oficial de libertad condicional, y otros adultos darán para apoyarte en tu transición a la vida adulta. El plan debe integrar **tus metas** de educación superior y carrera, especificando quién te ayudará a cumplir con los pasos necesarios para alcanzar tus objetivos.
- **Respaldo durante el proceso de procurar la educación pos preparatoria.** Los trabajadores sociales y los oficiales de libertad condicional deben identificar a una persona que ayude a los jóvenes en crianza temporal de 16 años y mayores que expresan interés en continuar con su educación, a llenar solicitudes para la universidad o para programas de educación vocacional, así como a pedir ayuda financiera.
- **Reunión del equipo de trabajo del menor y la familia (CFT).** Esta es TU reunión que junta a un grupo de personas, entre ellas tú, para colaborar en la creación de un plan que contribuya a tu seguridad, bienestar, y futuro. Esta reunión se debe llevar a cabo al menos cada seis meses. Puedes invitar a las personas que te ayudan a procurar la educación pos preparatoria, como maestros, consejeros, entrenadores, y otros adultos en quienes confíes, para ayudarte a planear tu educación pos preparatoria y tus metas vocacionales.

Enfoque estudiantil:

Consejos para estudiantes del 12vo grado (seniors)

Haz "clic" aquí para ver: youtu.be/XNuppLwKz10

Escanea aquí para ver.



- ❑ **Programa de vida independiente (ILP).** Ponte en contacto con tu trabajador social/oficial de libertad condicional, o con el representante del ILP para obtener más información sobre los recursos y las actividades que ofrece el programa. El programa puede variar según el condado. Puedes encontrar una lista de ILP en tu estado en: jbay.org/resources/ilp-roster/.
- ❑ **Opciones de vivienda.** Ponte en contacto con tu trabajador social/oficial de libertad condicional, o con el representante del ILP para explorar opciones de vivienda. Si reúnes los requisitos para crianza temporal prolongada (EFC), es posible que tengas varias opciones. Asegúrate de empezar a planear de nueve a seis meses antes de tu graduación.
- ❑ **Documentos esenciales.** Tu trabajador social/oficial de libertad condicional puede ayudarte a reunir documentos esenciales originales, y deben ofrecer copias a todos los jóvenes de 16 años y mayores. Asegúrate de subir esos documentos a un sistema electrónico seguro de almacenamiento de datos como ifoster.org o google.com/drive.

DOCUMENTOS ESENCIALES PARA LA VIDA ADULTA



- Una tarjeta de identificación con foto como la del Estado de California, la Real, o la licencia de conductor.
- Tarjeta de Seguro Social o tarjeta de residente permanente (Green Card) si la persona no fuera ciudadana de los Estados Unidos.
- Partida original de nacimiento.
- Carta de verificación (dependiente o bajo la tutela de la corte) para tener acceso a beneficios ofrecidos a jóvenes en crianza temporal. Para más información, ve a la "Solicitud de ayuda financiera".

SOLICITUD DE AYUDA FINANCIERA



Ve a jbay.org/resources/financial-aid-guide/ para obtener la guía de ayuda financiera completa para jóvenes en crianza temporal en California, y las guías complementarias "Step-by-Step" (Paso a paso) de FAFSA y CADAA para jóvenes en crianza temporal. La siguiente lista de verificación ofrece una breve reseña:

- ❑ **Solicita ayuda financiera completando la FAFSA o la CADAA.** ¿No estás seguro de cuál llenar? Pide la ayuda de tu consejero académico.
 - Los ciudadanos y los residentes permanentes de los Estados Unidos deben completar la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA) en fafsa.gov.
 - Los estudiantes indocumentados que reúnan los requisitos deben completar la aplicación de la Ley de Sueños de California (CADAA) en dream.csac.ca.gov.
- ❑ **Envía tu FAFSA o CADAA antes de la fecha límite del 2 de marzo.** Las solicitudes se abren el 1 de octubre para el año siguiente. Los estudiantes pueden hacer su solicitud después de la fecha límite, pero quizá reciban menos ayuda.
 - Si planeas asistir a una universidad de cuatro años, haz la solicitud antes de la fecha límite del 2 de marzo.
 - Los estudiantes que asistan a un colegio comunitario de California tienen hasta el 2 de septiembre para enviar la FAFSA o CADAA para recibir una beca "Cal", pero se recomienda hacer la solicitud lo antes posible (p. ej., el 2 de marzo) ya que algunas becas como la Chafee, se otorgan en orden de recibidas las solicitudes.



SUGERENCIA



Pide la ayuda de tu trabajador social/oficial de libertad condicional para asegurarte de estar conectado al apoyo individual cuando completes tus pedidos de ayuda financiera para prevenir errores y recibir más dinero.

❑ **Reúne los documentos y la información que necesitas para completar la FAFSA o la CADAA.**

- Tarjeta de Seguro Social o número de registro de extranjero (solo FAFSA).
- Número de estudiante del estado (SSID) (solo para CADAA).
- La dirección de correo electrónico que revises frecuentemente (evita los correos de la preparatoria ya que a menudo expiran).
- Lista de instituciones de enseñanza superior a las que planeas aplicar. Debes, por lo menos, indicar una.
- Información de ingresos e impuestos si tuviste un empleo durante el “año previo” (p. ej., los estudiantes que aplican para el año escolar 2024-25, deben ofrecer información de ingresos del 2022). Los estudiantes que declaran impuestos pueden usar la herramienta de recuperación de datos del IRS (DRT) en el FAFSA para transferir la información de su declaración de impuestos federales directamente a su FAFSA.

❑ **Asegúrate de identificarte como un joven en crianza temporal en el FAFSA o el CADAA para recibir un “estado independiente”.**

Si viviste fuera de tu hogar temporal por lo menos un día después de cumplir los 13 años, o si estás actualmente o estuviste en una tutela legal al cumplir los 18, puedes completar el FAFSA o el CADAA como un “estudiante independiente”. Esto quiere decir que no necesitas ofrecer ninguna información financiera de tus padres biológicos, temporales/padres de apoyo, de tutela, o adoptivos en la FAFSA o la CADAA, y puedes reunir los requisitos para recibir más dinero.

❑ **Completa la aplicación para la beca Chafee en chafee.csac.ca.gov.** Si estuviste en crianza temporal pero fuera del hogar por lo menos un día entre los 16 y los 18 años de edad, puedes recibir hasta \$5.000 por año académico hasta por cinco años (consecutivos o no) hasta cumplir los 26 años de edad.



❑ **Una vez que la FAFSA o la CADAA sea tramitada, abre una cuenta “WebGrants 4 Students” en mygrantinfo.csac.ca.gov** para poder gestionar la “Cal Grant” y la beca Chafee en línea. Puede llevar entre una y dos semanas tramitar la FAFSA antes de poder abrir una cuenta. Una vez abierta, usa Webgrants para:

- **Indicar a cuál institución planeas asistir y auto certificar tu fecha de graduación de la preparatoria.**
- **A fin de poder recibir la beca “Cal Grant”, verifica que la Comisión de ayuda a estudiantes de California (CSAC) haya recibido el GPA de tu escuela y que se haya incluido en tu cuenta Webgrants.** También puedes consultar a un representante del programa de coordinación de servicios para jóvenes en crianza temporal (FYSCP). Ten en cuenta que debes contar con un GPA mínimo de 2,0 en la preparatoria para reunir los requisitos de una beca Cal. Para una lista de contactos de FYSCP, visita cde.ca.gov/ls/pf/fy/.

❑ **Trabaja con tu consejero académico para investigar y solicitar becas privadas adicionales.** Visita jbay.org/resources/scholarships/ para averiguar más.

❑ **Obtén una carta de dependencia o de tutela de la corte para verificar que estuviste en crianza temporal.** Es posible que en algunos programas se solicite esta carta para determinar ciertos beneficios disponibles para jóvenes en crianza temporal, incluyendo ayuda financiera. **SUGERENCIA: Asegúrate de guardar una copia digital para fácil acceso en el futuro.**

- Si actualmente estás en cuidado temporal, ponte en contacto con tu trabajador social/oficial de libertad condicional, o con el coordinador del Programa de Vida Independiente (ILP o ILSP).
- Si estuviste en crianza temporal en el pasado, puedes llamar a la oficina de defensores de menores en cuidado temporal de California, al 877-846-1602, o visitar fosteryouthhelp.ca.gov.

❑ **Revisa tus correos electrónicos todas las semanas y responde sin demora a cualquier pedido de información adicional.**

Enfoque estudiantil:
Sugerencias para solicitar ayuda financiera

Haz “clic” aquí para ver:
youtu.be/Qoa7P0v4iDI

Escanea aquí para ver.



COLEGIO COMUNITARIO, INCLUYENDO CARRERAS Y EDUCACIÓN TÉCNICA (CTE): APLICACIÓN Y MATRÍCULA



- SELECCIONA UNA OPCIÓN Y DESPUÉS UNA INSTITUCIÓN DE ENSEÑANZA SUPERIOR.** Distintas instituciones ofrecen diferentes programas. Primero, determina cuál programa de título o certificado se ajusta más a tus metas e intereses. Después, averigua cuáles instituciones ofrecen esos programas, visitando cccmypath.org. No se requiere un diploma de la preparatoria ni un GED para ingresar a un colegio comunitario, aunque estos sí se requieren en la mayoría de los casos para solicitar ayuda financiera, como la Beca Pell.



SUGERENCIA



¡CTE Y OPCIONES DE PROGRAMA DE TRABAJOS DE APRENDIZ!

Recuerda que si bien los colegios comunitarios ofrecen una amplia gama de programas CTE, también hay opciones a través de Programas de Educación Profesional para Adultos, Job Corps y el Programa de Trabajos de Aprendiz del estado.

Averigua más, incluso cómo presentar una solicitud, en la Sección 5.

- SOLICITA EXPEDIENTES ACADÉMICOS.** Solicita hasta dos copias de tu expediente académico oficial de la preparatoria, una cuando se den a conocer las calificaciones del otoño, y la otra al graduarte. Necesitarás una copia al reunirte con el consejero académico del colegio comunitario para crear un plan educativo.
- APLICA.** Completa la aplicación gratuita en cccapply.org y asegúrate de indicar en la aplicación que estás en crianza temporal a fin de poder acceder a todos los beneficios para los cuales reúnas los requisitos. Si bien no hay una fecha límite, es mejor aplicar para el mes de marzo, durante el 12vo grado (senior).

NOTA: Los estudiantes que quieren tomar clases durante el verano siguiente a su graduación de la preparatoria, quizá deberán presentar otra aplicación para los períodos de otoño y de verano.

- CONÉCTATE CON PROGRAMAS DE APOYO.** Ponte en contacto con los programas de apoyo en el campus (p. ej. NextUp, programas y servicios para estudiantes discapacitados, etc.), idealmente antes de graduarte de la preparatoria, para recibir ayuda con el proceso de aplicación y matriculación. Ve a la sección 9 y visita cacollegepathways.org.
- En el caso que desees aprovechar los programas y los servicios para estudiantes discapacitados** (conocidos como servicios de accesibilidad para estudiantes) ponte en contacto con la oficina del programa en la institución que escojas antes de empezar tus estudios. La obtención de esos servicios lleva tiempo. Puedes presentar tu más reciente Plan Educativo Individual (IEP) o Plan 504 con tu diagnóstico u obtener información sobre otros modos de reunir los requisitos para servicios.
- ASISTE A LA ORIENTACIÓN.** Una vez que presentes la aplicación y recibas tu número de estudiante, haz una cita para participar en la orientación para el nuevo estudiante en línea o en persona.
- DETERMINA CUÁLES CLASES DE INGLÉS Y DE MATEMÁTICAS DEBES TOMAR.** El proceso para determinar cuáles cursos de inglés y de matemáticas son los mejores para ti varía según el campus. Ponte en contacto con tu oficina de admisiones para averiguar más. Se pueden usar las calificaciones de la preparatoria para determinar tu mejor opción.
- CREA UN PLAN EDUCATIVO.** Después de completada la orientación y la evaluación de los cursos de inglés y de matemáticas que debes tomar, fija una cita con un consejero académico para crear un plan basado en tus objetivos educacionales. Si reúnes los requisitos, consulta a un consejero de (EOPS), o de NextUp, en vez de a un consejero general ya que esos programas especializados pueden ofrecer más ayuda individual.
- Si estás interesado en transferir de un colegio comunitario a una UC, visita el centro de transferencias de tu campus para averiguar sobre la Garantía de Admisión de Transferencias (TAG).



❑ **EXPLORA OPCIONES DE VIVIENDA.** ¡Empieza lo antes posible! Con la ayuda del trabajador social/oficial de libertad condicional, y el coordinador del ILP, explora opciones de vivienda próximas a tus tres colegios de preferencia. Si bien la mayoría de los colegios comunitarios no ofrecen vivienda en el campus, algunos sí la ofrecen y el personal del programa de apoyo a jóvenes en crianza temporal quizá pueda poner a tu disposición recursos de vivienda.

❑ **INSCRÍBETE EN CLASES.** Los jóvenes que estuvieron en crianza temporal como mínimo un día tras cumplir los 13 años deben aprovechar lo antes posible la inscripción de prioridad para clases que deseen tomar, antes de que lo hagan otros estudiantes. Las fechas límite para registrarte para clases varían según el campus, pero generalmente son en la primavera del 12vo grado (senior). Los estudiantes deben primero completar la orientación, la evaluación, y el plan educativo para poder inscribirse, y quizá se les pida que presenten una carta de dependencia o de la corte, como prueba de que están en crianza temporal. Remítete a la sección 8 por sugerencias para inscribirte y tener éxito en los cursos.

❑ **PAGO DE COSTOS.** Una vez que te inscribas para los cursos, aparecerán en tu portal los costos de matriculación. En la mayoría de los casos no hay que pagarlos hasta después de tramitarse tu pedido de ayuda financiera. Puedes consultar al programa de apoyo del campus como el NextUp para determinar la mejor forma de pagar los costos de matriculación, así como los de salud y/o actividades.

○ La mayoría de los jóvenes en crianza temporal reunirán los requisitos para recibir la "College Promise Grant" (beca Promesa) (CCPG) para California a fin de que se les exima del costo de matrícula cuando completan la FAFSA o la CADAA.

○ Es posible que algunos costos como de salud y de actividades no sean cubiertos por la CCPG.



COLEGIOS Y UNIVERSIDADES DE CUATRO AÑOS: APLICACIÓN Y MATRÍCULA



Aplicación para una Universidad Estatal de California (CSU) o para una Universidad de California (UC)

❑ **EMPIEZA A REDACTAR TU ENSAYO PERSONAL.** Empieza a escribirlo lo antes posible en el verano anterior a cursar el 12vo grado (senior) para que los profesores y los consejeros tengan tiempo de revisarlo. El ensayo se puede usar para aplicar al Programa de Oportunidades Educativas (EOP), a las UC, y a becas privadas. Averigua más sobre el EOP en la sección 9.

❑ **SELECCIONA INSTITUCIONES Y ESPECIALIZACIONES.** Determina los campus de las CSU y/o las UC a los que quisieras asistir, y cuál especialización (o programa de estudio) más te interesa. Haz tu investigación y pregunta a tu consejero académico en la preparatoria sobre las instituciones y las especializaciones más requeridas, o sea, que en algunos casos no habrá suficientes cupos para todos los estudiantes que apliquen.

❑ **APLICA.** Empieza a aplicar lo antes posible para una CSU y/o una UC. **Asegúrate de que un consejero o una persona adulta revise tu aplicación antes de enviarla.** Según los ingresos y el tamaño de la familia con la que viven, los jóvenes en crianza temporal generalmente reúnen los requisitos para recibir exenciones de costos hasta para cuatro aplicaciones para ingresar a una CSU y otras cuatro para una UC.

○ **CSUs (calstate.edu/apply):** **Aplica entre el 1 de octubre y el 30 de noviembre.** Algunas de esas instituciones aceptan aplicaciones después de esa fecha límite. Para averiguar más, remítete a la sección sobre aplicaciones y fechas límite en calstate.edu/apply. En aquellos casos en que el estudiante haya usado regularmente la planificación educativa en californiacolleges.edu los expedientes académicos serán automáticamente transferidos a la aplicación. Si no empleaste la planificación educativa de la preparatoria que se encuentra en californiacolleges.edu, deberás entrar manualmente el cursado y las calificaciones de la preparatoria remitiéndote a tus expedientes académicos. NO entres tus calificaciones confiando en tu memoria ya que eso puede causar errores.

- **UCs (universityofcalifornia.edu/admissions):** *El período de aplicaciones se abre el 1 de agosto y se pueden enviar entre el 1 de octubre y el 30 de noviembre.* Deberás entrar manualmente tu cursado y calificaciones de la preparatoria. Remítete a tus expedientes académicos, para asegurarte de entrar la debida información.
- **VIVIENDA EN EL CAMPUS.** Indica en la aplicación tu interés en conseguir una vivienda en el campus (p. ej. dormitorios universitarios o residencia estudiantil) para recibir información sobre opciones de vivienda, aun cuando por el momento no estés seguro. La mayoría de los jóvenes en crianza temporal reúnen los requisitos para acceso prioritario a vivienda en el campus, y si reúnes los requisitos para la crianza temporal prolongada, tu estipendio de vida independiente (SILP) puede servir para cubrir el costo de pensión completa.
- **APLICA PARA EL EOP (OPTATIVO PERO RECOMENDADO).** La aplicación para el Programa de Oportunidades Educativas (EOP) está integrada a la aplicación para una CSU, pero solo está disponible en algunas UC. El programa EOP puede ofrecer subvenciones para libros y becas, y tal vez pueda ayudar a un estudiante a ser aceptado en una universidad, aunque no reúna los requisitos regulares de ingreso. Averigua más en: calstate.edu/attend/student-services/eop/apply-to-eop.
- Pide al menos a dos personas (profesores, consejeros, entrenadores, etc.) que escriban cartas de recomendación y recuérdales que deben revisar el enlace de recomendaciones en sus correos.
- Pide a quienes te vayan a recomendar que te hagan saber la fecha en que enviaron sus recomendaciones para asegurarte de que tu aplicación para EOP esté completa.
- **SOLICITA EXPEDIENTES ACADÉMICOS.** Envía una copia de tus expedientes oficiales, una en enero y la otra antes del 15 de julio para confirmar que has completado los cursos requeridos. Puedes pedir una copia adicional de tu expediente académico a fin de guardarla como futura referencia.



Aceptación, matrícula, y costos en una CSU o UC

- **TOMA UNA DECISIÓN.** Envía una declaración de intención de registrarte (SIR) antes del 1 de mayo inclusive. Al tomar la decisión, ten en cuenta factores como la cultura del campus, apoyo disponible, vivienda en el campus, y gastos personales, al considerar la ayuda financiera que se te ofreció. Averigua más sobre cómo comparar las cartas de ayuda financiera otorgada, en la **Guía de ayuda financiera para jóvenes en crianza temporal** en: jbay.org/resources/financial-aid-guide/.
- **PONTE EN CONTACTO CON LOS PROGRAMAS DE APOYO PARA JÓVENES EN CRIANZA TEMPORAL EN EL CAMPUS,** y otros recursos relevantes, apenas sepas a cuál institución piensas asistir. Los nombres de los programas y las normas vigentes varían según el campus. Para averiguar más sobre los distintos programas y encontrar la información de contactos personales, ve a la Sección 9 y visita cacollegepathways.org.
 - Si corresponde, ponte en contacto con la **oficina de servicios para estudiantes con discapacidades** de tu futuro campus para averiguar más sobre arreglos especiales para los que reúnas los requisitos. Puedes enviar tu más reciente plan de educación individualizada (IEP) o Plan 504 con tu diagnóstico, o averiguar más sobre otras formas de calificar para recibir ciertos servicios. Empieza lo antes posible a fin de poder hacer arreglos especiales antes del comienzo del período de otoño. También puedes presentar una carta de tu especialista en la salud mental o un profesional médico para ver si reúnes los requisitos para esos servicios.
- **PAGO DEL DEPÓSITO.** Se te pedirá que hagas un depósito no reembolsable a fin de que se te pueda reservar tu lugar. Contacta a un representante del programa de apoyo de jóvenes en crianza temporal en el campus para explorar los posibles arreglos para postergar el pago hasta después de recibir la ayuda financiera.
- **APLICA PARA VIVIENDA EN EL CAMPUS (P. EJ. "DORMS").** Los jóvenes en crianza temporal que indiquen su condición quizá reúnan los requisitos para tener acceso prioritario a una vivienda en el campus. Tal vez haya un número limitado de

viviendas para estudiantes con niños en ciertas universidades. Muchas aplicaciones requerirán un depósito no reembolsable. Consulta directamente al programa de apoyo de jóvenes en crianza temporal del campus para averiguar si el departamento de vivienda te concederá una exención de los costos correspondientes hasta que se tramite la ayuda financiera en el otoño. De lo contrario, habla con tu coordinador de ILP por posible ayuda.

- **A los estudiantes que planeen vivir en el campus se les pedirá que presenten registros actualizados de inmunización** para las vacunas de la infancia (triple MMR, tétano, etc.). El departamento de vivienda del campus tal vez recomiende o requiera otras vacunas (p. ej. Covid-19, y meningitis).
- **Aprovecha el verano para conseguir los artículos que necesitarás para tu vivienda.** Esos artículos incluyen sábanas, mantas, canasto para la ropa sucia y detergente, perchas, artículos de aseo personal, materiales escolares, etc. Determina con el programa de apoyo para estudiantes en crianza temporal o con los servicios de ILP del condado, el tipo de apoyo que hay disponible. Ve a la Sección 9 para identificar más recursos.

- **INSCRIPCIÓN PARA CLASES.** Averigua en la oficina del programa de apoyo a jóvenes en crianza temporal del campus si reúnes los requisitos para la inscripción de prioridad. De ser así, aprovéchala para registrarte en clases lo antes posible. Remítete a la Sección 8 por sugerencias para inscribirte en clases y para tener éxito en ellas.

ADVERTENCIA

Evita las instituciones de educación vocacional “con fines de lucro” como las que se promueven en la televisión.

Tales colegios típicamente ofrecen programas a un costo mucho más alto que el de otros similares ofrecidos en colegios comunitarios. Muchos estudiantes terminan con deudas de decenas de miles de dólares. Las unidades completadas en programas con fines de lucro no siempre se pueden transferir. Investiga debidamente.

Aplicar para una institución privada

- **INVESTIGA.** Las normas de admisión, aplicaciones, y fechas límite varían en cada institución privada. Averigua lo antes posible, empezando en el verano anterior al 12vo grado (senior) a fin de planear como corresponde.
- **EMPIEZA A TRABAJAR EN TUS ENSAYOS PERSONALES.** Pide a un consejero o a otro adulto que repase tus borradores. Si te sientes cómodo, puedes incluir información sobre tu experiencia en la crianza temporal, lo cual puede contribuir a que reúnas los requisitos para más ayuda financiera.
- **SOLICITA CARTAS DE RECOMENDACIÓN.** Pide a consejeros de la preparatoria, maestros, u otras personas que puedan referirse a tus habilidades, talentos y fortalezas. Es de ayuda que ofrezcas a quienes vayan a escribir cartas de recomendación una “lista de alardes” detallando destrezas, educación, y logros a lo largo de la preparatoria. Visita “Common App Ready Toolkit” en: commonapp.org/counselors-and-recommenders/common-app-ready para ver una muestra de la “lista de alardes” y otros recursos.
- **APLICA.** Muchas instituciones emplean lo que se llama “Common Application” (aplicación común) (commonapp.org). Generalmente, las aplicaciones deben enviarse antes del 1 de enero. A los jóvenes en crianza temporal típicamente se les exime de los costos para aplicar hasta en cuatro instituciones. Usa una copia de tu expediente académico para incluir correctamente los cursos que tomaste y las respectivas calificaciones.
- **TOMA UNA DECISIÓN.** Una vez que sepas en cuáles instituciones has sido aceptado, considera factores como la cultura del campus, apoyo disponible, vivienda en el campus, y el costo de la institución, tomando en cuenta la ayuda financiera que se te ofreció. Averigua más sobre cómo comparar las cartas de ayuda financiera otorgada en la **Guía de ayuda financiera para jóvenes en crianza temporal en California:** jbay.org/resources/financial-aid-guide/.

SECCIÓN 8

Sugerencias para inscribirse y tener éxito en clases universitarias



HAZ "CLIC" EN jbay.org/resources/ed-planning-youth-checklists/ O ESCANEA el código QR para bajar el material suplementario de sugerencias para registrarte y tener éxito en las clases universitarias.

Infórmate sobre tus profesores. Lee en ratemyprofessors.com lo que hayan escrito otros estudiantes sobre profesores para identificar a los que más se ajusten a tu estilo de aprendizaje.

Entiende el contenido del curso. La siguiente gráfica indica el tiempo que se espera que dediques a tu trabajo académico basado en el contenido del curso. Al seleccionar tus cursos, considera cualquier demanda o responsabilidad adicional, como el empleo o la atención a niños.

Contenido del curso (unidad)	Lección/ duración de la clase (tiempo de instrucción en clase)	Tiempo de estudio (p. ej., para leer, repasar apuntes, escribir ensayos, estudiar para exámenes, etc.)	Total de tiempo académico por semana
1 unidad	1 hora	De 2 a 3 horas	De 3 a 4 horas
3 unidades = aproximadamente 1 clase (tiempo parcial)	3 horas	De 6 a 9 horas	De 9 a 12 horas
6 unidades = aproximadamente 2 clases (tiempo medio)	6 horas	De 12 a 18 horas	De 18 a 24 horas
12 unidades = aproximadamente 4 clases (tiempo completo)	12 horas	De 24 a 36 horas	De 36 a 48 horas
15 unidades = aproximadamente 5 clases (tiempo completo)	15 horas	De 30 a 45 horas	De 45 a 60 horas



SUGERENCIA

El contenido del curso influye en la ayuda financiera. Los estudiantes inscritos en menos de 12 unidades reciben menos dinero.

Hay más de una manera de ser un estudiante de tiempo completo en un colegio comunitario.

- ◆ Aunque tomar, por lo menos, 12 unidades es considerado tiempo completo para recibir ayuda financiera, los estudiantes que quieran recibir un título asociado deben tomar, al menos, 15 unidades por semestre (o asistir a una escuela de verano) a fin de graduarse dentro de un período de dos años. Estas son algunas opciones:
 - Un horario **“tradicional”** tiene entre cuatro y cinco clases que se toman a lo largo del período.
 - Un curso **“espaciado”** empieza y termina en diferentes fechas dentro del semestre.
 - Un curso **“acumulado”** tiene dos clases que empiezan al principio del período y otras dos al promediar del período.
- ◆ Los estudiantes que reúnen los requisitos para recibir servicios por discapacidades pueden calificar para un curso de contenido reducido, permitiéndoles tomar menos clases, aunque igual se les considerará para programas como EOPS o programas “Promesa” que normalmente requieren matriculación de tiempo completo.

Portales académicos, planes de estudio, y normas de asistencia del estudiante

- ◆ **Revisa a menudo tu portal académico para ver tus planes de estudio y otra información relevante del curso** (p. ej., “Canvas” o “Blackboard”). Debes empezar a fijarte en tu portal académico de cinco a dos días antes de comenzar un curso para asegurarte de estar preparado para el primer día de clases.
- ◆ **Repasa tu plan de estudio y haz las preguntas necesarias.** Se espera que los estudiantes lean detenidamente dicho plan y asuman la responsabilidad de asistir a clase y de completar las asignaciones a tiempo. Al estudiante que diga, “Yo no sabía eso”, a menudo se le remitirá nuevamente al plan del curso.
- ◆ **Repasar las normas de asistencia a clase.** Las ausencias excesivas pueden resultar en ser cortado de una clase, lo cual afectará la ayuda financiera y la condición académica. Si estás enfrentándote a problemas personales que no te permiten cumplir con todas las normas de asistencia a clase, habla con tus profesores.

Mantener un progreso académico satisfactorio

Como estudiante debes mantener un progreso académico satisfactorio (SAP) para seguir recibiendo ayuda financiera. Los requisitos clave para mantener el SAP son:

- ◆ **No reducir el número de clases sin hablar antes tanto con un consejero académico como de ayuda financiera.** Típicamente deberás completar el 67% de las unidades en las que te inscribas. Por ejemplo, si un estudiante se inscribe en 12 unidades, deberá aprobar, al menos, ocho de ellas.
- ◆ **Aprobar clases, como mínimo, con una “C”.** Debes mantener un GPA de 2,0 o más alto para seguir recibiendo la mayoría de la ayuda financiera.
- ◆ **Tomar clases que están aprobadas en tu plan educativo.** Los estudiantes deben completar sus respectivos programas dentro del 150% del período acordado. Por ejemplo, si se requieren 60 unidades para completar un título asociado, el estudiante no puede tomar más de 90 para completar el título.

Para más sugerencias sobre cómo seguir recibiendo ayuda financiera, remítete a la **Guía de ayuda financiera para jóvenes en crianza temporal en California**, en bay.org/resources/financial-aid-guide/.



Enfoque estudiantil:

Entender el progreso académico satisfactorio

Haz “clic” aquí para ver: youtu.be/i3H5YTEQUlg

Escanea aquí para ver.



SECCIÓN 9

Recursos



HAZ "CLIC" EN jbay.org/resources/ed-planning-youth-checklists/ O ESCANEA el Código QR para bajar el material suplementario de recursos.

Recursos para kindergarten al 12vo grado

- **CaliforniaColleges.edu** | Ofrece información en cuanto al proceso de aplicar para instituciones de enseñanza superior, ayuda financiera, y opciones de carreras. Averigua más en: californiacolleges.edu.
- **Programa de coordinación de servicios para jóvenes en crianza temporal (FYSCP) de la Oficina de educación del condado (COE)** | El FYSCP puede asegurar la obtención de registros de salud y escolares y puede coordinar servicios de tutoría, asistencia para obtener ayuda financiera, y planificación para instituciones de educación superior y vocacional. Se pueden conseguir datos personales para cada condado en: cde.ca.gov/ls/pf/fy.
- **Intermediario del distrito para jóvenes en crianza temporal (AB 490 Liaison)** | Cada distrito escolar cuenta con uno de estos intermediarios quienes pueden ayudar a obtener expedientes académicos de diferentes escuelas, a conseguir créditos parciales para seguir en camino a graduarse, a identificar recursos de tutoría, y a ver que el estudiante cumpla con los requisitos de graduación. Se pueden conseguir datos personales en: cde.ca.gov/ls/pf/fy/ab490contacts.asp.
- **Learn to Be Tutoring** | Ofrece servicios de tutoría individual en línea a jóvenes desatendidos. Learntobe.org

- **UPchieve Tutoring** | Provee tutoría y asesoramiento universitario gratuito en línea: upchieve.org/students

Estudiantes con necesidades de aprendizaje

- **Sección de Necesidades Especiales del Departamento de Educación de California** | Proporciona información y recursos para atender las necesidades educativas de las personas con discapacidades. cde.ca.gov/sp/se/
- **Departamento de Rehabilitación (DoR)** | Ofrece servicios de apoyo estudiantil para jóvenes de 16 a 21 años matriculados en la escuela. Los estudiantes deben tener un Plan 504, IEP, o creer que tienen una discapacidad (incluso si no se diagnostica formalmente) para recibir servicios. Ve a dor.ca.gov y busca servicios para estudiantes.

Recursos del Departamento de Bienestar y Libertad Condicional de Menores

- **Sistema de atención de urgencias familiares de California (FURS)** | Una línea telefónica segura y desprejuiciada a la que pueden llamar 24 horas al día, 7 días a la semana, jóvenes que estén o hayan estado en crianza temporal, así como sus proveedores de cuidados, para recibir ayuda inmediata con cualquier tipo de problema. Cal-FURS.org
- **Oficina de defensores de menores en cuidado temporal en California** | Una oficina neutral que ofrece información sobre los derechos de jóvenes en crianza temporal y ayuda a resolver quejas sobre los cuidados que reciben. También ofrecen a jóvenes que estuvieron en crianza temporal una carta de constancia de dependencia/bajo la tutela de la corte, la cual es a menudo requerida para tener acceso a beneficios universitarios como inscripción de prioridad, o programas de apoyo en el campus. Ve a fosteryouthhelp.ca.gov o llama al 877-846-1602.

- **Programa de vida independiente (ILSP o ILP)** | Un programa voluntario para estudiantes que estuvieron en cuidado temporal al menos un día después de cumplir los 16 años, ofrecido por los departamentos de bienestar del menor y de libertad condicional que presta servicios y beneficios a jóvenes que están en crianza temporal hasta cumplir los 21 años, para que lleguen a ser autosuficientes. Algunos jóvenes “Kin-Gap” también reúnen los requisitos. Contacta a tu trabajador social u oficial de libertad condicional para más información, y/o ve esta lista de ILP en: jbay.org/resources/ilp-roster/.

Otros recursos

- **CalFresh** | El programa de vales de comidas de California (SNAP) ofrece dinero no reembolsable para personas de bajos ingresos. Getcalfresh.org
- **iFoster** | Ofrece recursos gratuitos a jóvenes en crianza temporal, como teléfonos celulares, servicios de tutoría, y casilleros de seguridad con tranca digital para guardar documentos importantes. Puedes obtener membresía gratuita en: ifoster.org
- **Seguro de Salud Medi-Cal** | Disponible para jóvenes en crianza temporal al cumplir los 18 años y hasta cumplir los 26. Incluye servicios para la atención de la salud mental. Coveredtil26.org



Recursos para recibir ayuda financiera

- **Solicitud de exención de costos** | La mayoría de los jóvenes en crianza temporal calificarán para la exención de costos hasta para cuatro inscripciones en colegios UC, y otras cuatro en universidades privadas según sus ingresos (ver Aplicación común para universidades privadas).
- **California College Promise Grant (beca Promesa)** | Permite a estudiantes de bajos ingresos en California ser eximidos del costo de matrícula (costos de clases). Los jóvenes en crianza temporal pueden mantener este beneficio una vez que estén en la universidad, más allá de su desempeño académico. Para aplicar, completa una FAFSA (fafsa.gov) o una CADAA (dream.csac.ca.gov).
- **Comisión de ayuda a estudiantes de California (CSAC)** | Ofrece información en cuanto a recursos de ayuda financiera del estado, como becas Cal Grant y Chafee Grant, y a la aplicación a la Ley de Sueños de California. También incluye una lista de instituciones que reúnen los requisitos para la beca Cal. csac.ca.gov o csac.ca.gov/foster-youth-students.
- **Ayuda federal para estudiantes** | Ofrece información sobre diferentes tipos de ayuda financiera federal, cómo presentar la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA), cómo se calcula la ayuda a otorgar, y cómo administrar préstamos. studentaid.gov
- **John Burton Advocates for Youth (defensores de la juventud)** | Ofrece todo lo que necesites conocer en cuanto a recursos de ayuda financiera para jóvenes en crianza temporal en California, incluyendo la Guía de ayuda financiera para jóvenes en crianza temporal en ese estado, guías visuales detalladas de FAFSA y CADAA, y recursos de becas. jbay.org/resources/financial-aid-guide/

Programas y beneficios de colegios comunitarios de California

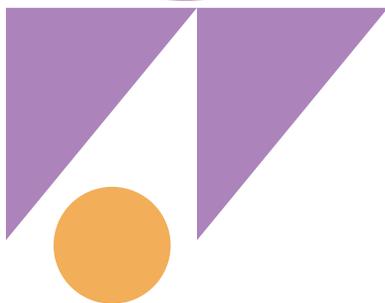
Los programas varían según el campus. Ponte en contacto con las oficinas del tuyo en particular para averiguar más.

- **Centros de atención de necesidades básicas** | Ofrecen servicios de comida, vivienda, recursos de salud mental, y más.
 - **Programa Promesa Universitaria de California** | Ayuda a los estudiantes en colegios comunitarios elegibles de tiempo completo con matrícula gratuita y servicios de apoyo.
 - **Programas de apoyo en el campus (CSP) para jóvenes en crianza temporal** | Ofrecen apoyo a jóvenes que están y que han estado en crianza temporal, con una variedad de servicios como de admisión, ayuda financiera, y tutoría. El nombre del programa, los servicios, y los requisitos varían según el campus. Visita cacollegepathways.org/search-foster-youth-programs/.
- NextUp:** Ayuda a estudiantes menores de 26 años que estuvieron en crianza temporal al cumplir los 13 años o después, al momento de matricularse en el programa. Provee ayuda especial, incluyendo apoyo personal, vales para libros, y otros recursos financieros. Averigua más en nextup.cccco.edu.
- **Cooperative Agencies Resources for Education (Recursos educacionales de agencias cooperativas) (CARE) y CalWORKs** | Asiste a estudiantes que tienen dependientes y que reúnen los requisitos para ayuda en efectivo del condado.



- **Programas y servicios para estudiantes discapacitados (DSPS)/Servicios de accesibilidad para estudiantes (SAS)** | Ofrecen asistencia y servicios especiales a estudiantes con discapacidades físicas, mentales, y/o de aprendizaje, incluyendo ayuda para tomar apuntes, y tiempo adicional para tomar exámenes.
- **Dream Resource Center (Centros de Recursos Sueños)** | Ayudan a estudiantes indocumentados con servicios vocacionales, y con referencias.
- **Programas y servicios de oportunidad prolongada (EOPS)** | Ofrecen servicios de asesoramiento de admisión y académicos, y apoyo financiero a estudiantes históricamente desatendidos y de bajos ingresos.
- **Foster Youth Success Initiative Liaisons (FYSI) (Intermediarios para el éxito de jóvenes en crianza temporal)** | Estos servicios a menudo ubicados en la misma oficina de ayuda financiera, ofrecen asistencia a jóvenes en crianza temporal para que tengan acceso a ayuda financiera, y otros recursos.
- **Servicios para estudiantes LGBTQ+** | Crean un entorno seguro para miembros de la comunidad LGBTQ+. jbay.org/resources/ccc-lgbtq-resource-guide/
- **Servicios de salud física y mental** | Ofrecen acceso a servicios médicos y de salud mental gratuitos o a bajo costo, incluyendo inmunizaciones, exámenes físicos, y terapia.
- **Inscripción de prioridad** | Permite a los jóvenes que estuvieron en crianza temporal como mínimo un día después de cumplir los 13 años y hasta los 26, a inscribirse en clases antes que los demás estudiantes. Las fechas límite para inscribirse varían según el campus.

- **Proyecto Puente** | Programa dirigido a estudiantes hispanos/latinos que ofrece apoyo académico, asesoría, y mentoría. thepuenteproject.org
- **Rising Scholars (Estudiantes en desarrollo)** | Apoya a estudiantes con antecedentes en el sistema de justicia penal, con servicios académicos, terapia, y con referencias. risingscholarsnetwork.org
- **Student Success and Completion Grant (Beca)** | Un programa de ayuda financiera en los colegios comunitarios que proporciona una beca de \$5.250 por semestre a estudiantes que estuvieron en crianza temporal antes o después de cumplir los 13 años. Ellos reciben la Beca Cal B o C y se inscriben en 12 o más unidades.
- **Comunidad Umoja** | Comunidad dedicada a mejorar las experiencias culturales y educativas de los estudiantes afroamericanos y otros. umojacommunity.org



Programas y beneficios en CSU y UC

Los programas varían según la institución. Ponte en contacto con las oficinas del campus para averiguar más.

Se dispone de más información sobre servicios en las CSU en: calstate.edu/attend/student-services.

Se dispone de más información sobre servicios en las UC en: tinyurl.com/UCStudentServices.

- **Centros de atención de necesidades básicas** | Ofrecen acceso a comida, vivienda, recursos de atención de la salud mental, y más.
- **Programas de apoyo en el campus (CSP) para jóvenes en crianza temporal** | Apoya a jóvenes que están o estuvieron en crianza temporal con una variedad de servicios como ayuda con admisiones, ayuda financiera, asesoramiento académico, y tutoría. El nombre del programa, y los requisitos, varían según la institución. Visita: cacollegepathways.org/search-foster-youth-programs/.
- **Programa de oportunidad educacional (EOP)** | Ofrece servicios de ingreso, académicos, y financieros, a estudiantes históricamente desatendidos y de bajos ingresos. También aboga en favor de estudiantes que no reúnan los requisitos regulares de ingreso. Los estudiantes deben solicitar la ayuda al momento de llenar la solicitud de ingreso como estudiantes de grado. calstate.edu/attend/student-services/eop
- **Estudiantes con antecedentes en el sistema de justicia penal** | Muchos campus cuentan con programas como “Underground Scholars” en las UC, para estudiantes con antecedentes en los sistemas de justicia penal de menores y de adultos.

- **Vivienda de prioridad** | A los jóvenes en crianza temporal se les puede dar prioridad en la obtención de vivienda en el campus, y algunos de ellos pueden permanecer en ella todo el año, incluyendo durante períodos de vacaciones. Puedes averiguar más en las oficinas de la institución.
- **Inscripción de prioridad para jóvenes en crianza temporal** | A los jóvenes que actualmente están y a los que estuvieron en el sistema de crianza temporal de California se les ofrece inscripción de prioridad en todas las CSU y la mayoría de las UC. Este beneficio simplifica el proceso de inscribirse en las clases más requeridas. En las CSU este beneficio es para jóvenes menores de 26 años que estuvieron en crianza temporal al menos un día después de cumplir los 13 años, pero los requisitos varían en las UC.
- **Recursos para estudiantes indocumentados** | A menudo se les conoce como centros del programa “Sueños”, y son ofrecidos en muchas CSU y UC.
- **Servicios para estudiantes con discapacidades** | Brindan ayuda y arreglos especiales para estudiantes con discapacidades físicas, mentales, y/o de aprendizaje, incluyendo ayuda para tomar apuntes, y para tomar exámenes bajo condiciones especiales.
- **Servicios de apoyo a estudiantes en el programa TRIO (SSS)** | Sirven a estudiantes de primera generación, de bajos ingresos, y a personas con discapacidades en su progreso académico, personal y profesional.

California College Pathways (opciones educacionales) |

Ofrece información general sobre educación pos preparatoria para jóvenes en crianza temporal, incluyendo guía en la obtención de ayuda financiera y becas, y para tener acceso a programas de apoyo en campus de colegios y universidades.
cacollegepathways.org



Enfoque estudiantil:
Beneficios de la inscripción de prioridad

Haz “clic” aquí para ver:
youtu.be/Nb-K2VABvHY

Escanea aquí para ver.



SECCIÓN 10

Términos comunes relativos a la educación

EL EXPEDIENTE ACADÉMICO es un registro académico oficial que incluye un detalle de las materias estudiadas, así como las calificaciones recibidas en cada una de ellas.

LOS CURSOS "A-G" constituyen una serie de clases de la preparatoria que se requiere a los estudiantes completar con una calificación mínima de "C" para reunir los requisitos de admisión en sistemas de enseñanza superior de California, así como de algunas instituciones privadas.

LOS PROGRAMAS DE EDUCACIÓN PARA ADULTOS ofrecen clases para personas de 18 años y mayores a fin de que obtengan un diploma de la preparatoria, un certificado equivalente, o completen cursos de certificación vocacional.

LOS PROGRAMAS DE TRABAJOS DE APRENDIZ combinan capacitación laboral paga con clases a fin de preparar a los participantes para carreras de alta demanda con un elevado grado de destrezas.

UN TÍTULO ASOCIADO es para estudiantes de grado ofrecido por un colegio comunitario, que, típicamente, lleva dos o más años, dependiendo de la especialidad y del tipo de matriculación (tiempo completo o parcial).

UNA LICENCIATURA es un título académico para estudiantes de grado ofrecido por colegios y universidades tras completar un curso de estudio que, por lo general, dura de cuatro a cinco años (dependiendo del curso mismo).

LA APLICACIÓN PARA LA LEY DE SOÑADORES DE CALIFORNIA (CADAA) permite a estudiantes indocumentados que reúnan los requisitos y que estén interesados en entrar a universidades y a programas de educación vocacional de California, solicitar ayuda financiera y pago de matrícula dentro del estado.

EL SISTEMA DE COLEGIOS COMUNITARIOS DE CALIFORNIA consiste de 116 colegios públicos en el estado, los cuales ofrecen toda una gama de certificados, títulos asociados, opciones de transferencias y programas limitados de licenciaturas.

EL SISTEMA DE UNIVERSIDADES ESTATALES DE CALIFORNIA cuenta con 23 campus de universidades públicas en el estado que ofrecen licenciaturas y títulos avanzados.

EL PROGRAMA DE APOYO A JÓVENES EN CRIANZA TEMPORAL, a menudo conocidos como "Guardian Scholars" o "NextUp", ofrece apoyo y servicios a estudiantes que están o estuvieron en crianza temporal, los cuales pueden incluir asesoramiento académico, libros y materiales, tutoría, y apoyo de emergencia.

LOS PROGRAMAS VOCACIONALES, ofrecen un certificado en una especialización (p. ej. diseño gráfico, terapia respiratoria, e higiene dental). Por lo general, estos programas son de corta duración.

LA CHAFEE GRANT es una beca que ofrece dinero a jóvenes de California que estuvieron en crianza temporal a los 16 años, y después los ayuda a pagar la universidad o la capacitación vocacional.

LA ESCUELA DE CONTINUACIÓN es un programa alternativo para estudiantes de 16 años y mayores que no se han graduado de la preparatoria, y que corren el riesgo de no graduarse.

EL PROMEDIO MÍNIMO ACUMULATIVO DE CALIFICACIONES (GPA) es el valor promedio de todas las calificaciones recibidas en cada semestre y en todos los cursos.

UN TÍTULO es el reconocimiento académico que obtiene el estudiante al completar una serie de clases centradas en un área de estudio particular.

LA MATRÍCULA DOBLE, también conocida como matrícula simultánea, permite a los estudiantes de la preparatoria tomar cursos enseñados por profesores universitarios en el campus de su preparatoria o en un colegio comunitario.

LA UNIVERSIDAD DE CUATRO AÑOS ofrece una variedad de programas para que los estudiantes puedan obtener su licenciatura (licenciado en artes o ciencias).

LA SOLICITUD GRATUITA DE AYUDA FEDERAL PARA ESTUDIANTES (FAFSA)

sirve para determinar para cuál tipo de ayuda federal y estatal puede reunir los requisitos un estudiante, incluyendo becas federales, programas de trabajo-estudio, y préstamos.

LA MATRICULACIÓN DE TIEMPO COMPLETO

es cuando un estudiante se inscribe en un mínimo de 12 unidades por semestre durante los períodos de otoño y primavera.

UNA BECA es una forma de ayuda financiera cuyo valor no es necesario rembolsar.

LAS EXCEPCIONES DE GRADUACIÓN DE LA PREPARATORIA PARA JÓVENES EN CRIANZA TEMPORAL (AB 167/216)

permiten a los estudiantes en crianza temporal que reúnan los requisitos, que cambian de escuela después de su segundo año de preparatoria y que están atrasados en créditos para recibir su diploma, cumplir con las exigencias mínimas de graduación requeridas por el estado, en vez de satisfacer los requisitos fijados por su distrito.

EL PROGRAMA DE VIDA INDEPENDIENTE (ILP O ILPS) es un programa voluntario ofrecido por medio de los departamentos de bienestar del menor y de libertad condicional que presta servicios y beneficios a jóvenes en crianza temporal hasta cumplir los 21 años.

EL PROGRAMA DE EDUCACIÓN INDIVIDUALIZADA (IEP) es un plan creado para asegurarse de que un jovencito desde kindergarten hasta el 12vo grado reciba servicios y apoyo especializados para tener éxito en sus clases.

EL JOB CORPS es un programa gratuito de educación y capacitación vocacional administrado por el Ministerio de Trabajo de los Estados Unidos para jóvenes de 16 a 24 años. También ofrece vivienda gratis.

UNA CARRERA O ESPECIALIZACIÓN es la parte central de tu título, como una licenciatura o un título asociado. Por ejemplo, puedes escoger una especialización en sicología, ingeniería, negocios, o criminología.

NEXTUP es el nombre de un programa de apoyo para jóvenes que están o que estuvieron en crianza temporal, ofrecido por cada colegio comunitario de California, el cual brinda servicios y apoyo para que los estudiantes tengan éxito en la universidad.

LA PELL GRANT es una ayuda financiera gratuita disponible para estudiantes de bajos ingresos inscritos en un programa de educación superior.

LA EDUCACIÓN SUPERIOR incluye cualquier educación después de graduarte de la preparatoria que puede llevar a una certificación, licencia, o título como un certificado, un título asociado, o una licenciatura.

UNA BECA es dinero ofrecido a un estudiante basado en logros académicos, necesidades financieras, u otras normas para ayudar con el costo de su educación. No hay necesidad de rembolsar ese dinero.

LA MATRÍCULA es el costo de clases que se toman en un colegio o una universidad.

LA UNIVERSIDAD DE DOS AÑOS es, normalmente, un colegio comunitario que ofrece programas mediante los cuales los estudiantes pueden obtener un título asociado en dos años (si se inscriben en 15 unidades por período o asisten todo el año, incluyendo en el verano), o un certificado de un año o menos.

UNA UNIDAD representa el tiempo que un estudiante deberá dedicar a una clase (o curso) en un colegio o una universidad. Por lo general, una unidad equivale más o menos a una hora por semana en clase y dos horas de estudio fuera de clase.

EL SISTEMA DE UNIVERSIDADES DE CALIFORNIA cuenta con 10 instituciones en varias partes del estado que ofrecen licenciaturas y títulos avanzados.

EL PLAN 504 sirve para identificar arreglos especiales para apoyar el aprendizaje de un estudiante, y está disponible para estudiantes con discapacidades que no reúnan los requisitos para un programa de educación individualizada (IEP).

Camino a la universidad y a una carrera:
Guía de planificación
para jóvenes en crianza temporal
que cursan el 12vo grado



JOHN BURTON
Advocates
for Youth

John Burton Advocates for Youth
235 Montgomery Street, Suite 1142
San Francisco, CA 94104

CALIFORNIA ★
COLLEGE 
PATHWAYS 

California College Pathways
cacollegepathways.org